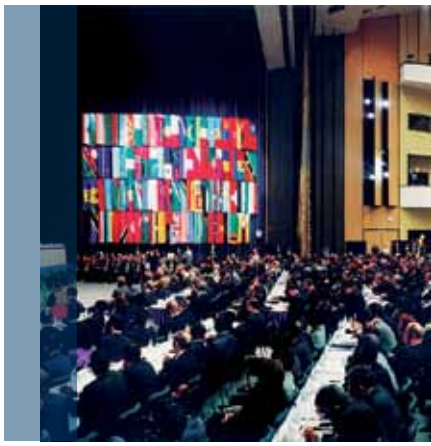
Système de diffusion de langues infrarouge numérique Integrus

La voix de la perfection

BOSCH

Des technologies pour la vie

Le confort ultime de la **diffusion de langues numérique**



- Une technologie numérique avancée pour une expérience d'écoute de haute qualité
- Diffusion infrarouge sécurisée
- Aucune interférence provenant de l'éclairage
- Sélection conviviale de 32 canaux maximum
- Récepteur au design ergonomique et élégant
- Intégration transparente avec les systèmes de conférence DCN de Bosch

Se comprendre les uns les autres
Spécifiquement destiné aux conférences et aux réunions multilingues, le système de diffusion de langues infrarouge entièrement numérique Integrus a pour but de permettre aux délégués de comprendre les divers orateurs. L'interprétation simultanée dans la langue du délégué des présentations et des discours est transmise à un récepteur de poche et diffusée dans des écouteurs. Grâce au système infrarouge, les participants peuvent se déplacer librement tout en continuant à suivre la conférence ou la réunion.

Extrêmement flexible, ce système de diffusion de langues infrarouge offre une qualité audio exceptionnelle, ce qui en fait une solution idéale pour les centres de conférence et les organismes internationaux, quelle que soit l'importance de l'événement ou la taille de la salle. C'est pourquoi il est aujourd'hui très prisé des organisateurs d'événements.

Le nom « Integrus » vient du latin « integritas » qui signifie « justesse de la langue », « pur », « sans distorsion ». Fort des technologies avancées et de l'expérience inégalée de Bosch, Integrus garantit un extrême confort d'écoute dans les situations où il est nécessaire d'avoir recours à la diffusion de langues.

Le plein de fonctionnalités dans un récepteur au design modern

Design élégant et ergonomique

Le récepteur Integrus arbore un design élégant, moderne et ergonomique. Grâce à sa forme, il se glisse aisément dans une poche et s'emmène partout. Le positionnement ergonomique des boutons facilite l'utilisation.

Sélection facile des canaux

Integrus fournit jusqu'à 32 canaux audio (intervenant plus 31 langues maximum), ce qui en fait l'outil idéal pour les conférences internationales de grande envergure. Seuls les canaux disponibles sont affichés sur le récepteur. L'utilisateur ne perd ainsi pas de temps à faire défiler les canaux inutilisés avant de trouver la langue souhaitée. Le système peut également être configuré pour du son stéréo de haute qualité, grâce à ses huit canaux disponibles pour des applications diverses telles que les présentations multimédia et la diffusion de musique.

Un système flexible **pour une réception optimale**

Qualité audio supérieure

Pionnier en matière de systèmes de conférence entièrement numériques, Bosch a été le premier à proposer un système de diffusion de langues infrarouge entièrement numérique. La technologie numérique infrarouge de Bosch est un protocole numérique qui respecte voire dépasse les exigences de la section 7 de la CEI 61603, norme industrielle relative aux transmissions infrarouges numériques dans la bande de fréquences 2 à 6 MHz. Grâce à elle, Integrus offre une excellente qualité sonore avec un rapport signal/bruit supérieur à 80 dB et le son émis reproduit le son entrant à l'identique.

Intégration du système

La qualité audio est encore meilleure lorsqu'Integrus est utilisé avec les systèmes de conférence DCN de Bosch (DCN Next Generation et DCN sans fil). Les deux systèmes s'intégrant en toute transparence, les langues sont automatiquement synchronisées. Integrus constitue en outre une parfaite extension au système de discussion CCS 900 Ultro et au pupitre d'interprétation à 6 canaux de Bosch, pour une réception optimale dans les réunions plus réduites. Ce système très flexible peut également être associé à n'importe quelle autre marque de système de conférence.

Entièrement numérique, l'interface optique entre les systèmes de conférence DCN de Bosch et Integrus garantit un son de qualité optimale et un confort d'écoute extrême.

Un confort extrême en conférence

Pour que l'écoute devienne un plaisir
Grâce à une qualité audio extraordinaire, Integrus permet aux participants des conférences de bénéficier d'un confort optimal lorsqu'ils suivent les interventions. Ces derniers cèdent ainsi moins facilement à la fatigue et restent concentrés lors des sessions les plus longues. En outre, Integrus s'appuie sur la technologie infrarouge : les délégués n'ont donc pas besoin d'être physiquement connectés au système, ce qui leur donne une grande liberté de mouvement.

Connexion des écouteurs
Différents types d'écouteurs raccordables au récepteur de poche Integrus sont proposés. Le connecteur plaqué or dont sont munis tous les écouteurs Bosch élimine tout risque de grésillement. Qu'ils utilisent le casque léger, le tour de cou à boucle inductive ou le casque léger avec tour de cou, les participants vivent une expérience audio exceptionnelle.

Les récepteurs de poche Integrus ont été optimisés pour une utilisation avec les écouteurs Bosch, ce qui garantit une qualité audio optimale.

Le tour de cou à boucle inductive a été spécialement conçu pour être employé avec un appareil auditif. Les malentendants peuvent ainsi parfaitement suivre les interventions.

Un système de diffusion de langues très pratique

Diffusion des langues... et bien plus encore
Outre la diffusion de langues haute qualité lors des conférences et des réunions, Integrus est une solution audio multipistes sans fil idéale pour une grande diversité d'applications : cinémas, salles de sport, halls d'exposition, musées, écoles d'interprétation, etc. Integrus peut être installé de manière permanente ou mis en place rapidement puis retiré sans difficulté par des sociétés de location pour des événements temporaires.

Performances optimales des piles

Les récepteurs de poche gèrent leur processus de recharge électroniquement, ce qui garantit des performances de chargement optimales et une durée de vie maximale des piles. Les unités de recharge, qui peuvent recevoir jusqu'à 56 récepteurs simultanément, assurent également d'excellentes performances de charge. Grâce à la rapidité de la recharge, les récepteurs sont entièrement chargés en seulement 1 heure et 45 minutes.

Confidentialité garantie

Comme les rayons infrarouges d'Integrus ne traversent pas les structures solides, telles que les murs et les plafonds, la confidentialité de la conférence est garantie, ce qui est capital si des sujets sensibles sont abordés. En outre, dans les centres de conférence comportant plusieurs salles, aucune interférence ne se produit entre les différentes conférences ou sessions.

Couplage de salles

Integrus permet également de diffuser les interprétations vers différentes salles. Il suffit de placer des radiateurs et des émetteurs (esclaves) séparés dans d'autres salles pour y bénéficier des mêmes fonctionnalités. Integrus offre aux organisateurs de conférence une réelle souplesse dans l'agencement des salles.

Utilisant une bande de fréquences plus élevée que les systèmes d'éclairage, Integrus ne subit aucune interférence. Même la lumière directe du soleil n'a pas d'impact sur la qualité audio.

Les délégués peuvent écouter l'interprétation choisie tout en profitant d'une totale liberté de mouvement.

Des grandes **conférences internationales...**

Liberté de mouvement

Les réunions et conférences internationales de grande envergure impliquent généralement une très grande assistance et de nombreuses nationalités, chaque personne ayant besoin de comprendre les interventions dans leurs moindres détails. Il s'agit de délégués, mais aussi de journalistes et d'autres participants. Le système de diffusion de langues infrarouge numérique Integrus offre à chacun un confort audio optimal lors de l'écoute de l'interprétation simultanée des discours dans sa langue. Les unités de conférence DCN sont placées sur scène de manière à capturer présentations et discours. Traduits en simultané dans diverses langues par des interprètes, les mots sont ensuite transmis par le biais des émetteurs et des radiateurs Integrus aux récepteurs de poche sur lesquels les participants ont sélectionné la langue souhaitée. Grâce à Integrus, les auditeurs cèdent moins vite à la fatigue et profitent pleinement de la conférence, même lors des sessions de longue durée. En outre, ils bénéficient d'une totale liberté de mouvement, quelle que soit la taille de la salle de conférence.

Integrus est la solution idéale pour les centres de conférence et les organismes internationaux, ou dès lors que des services d'interprétation simultanée sont requis.

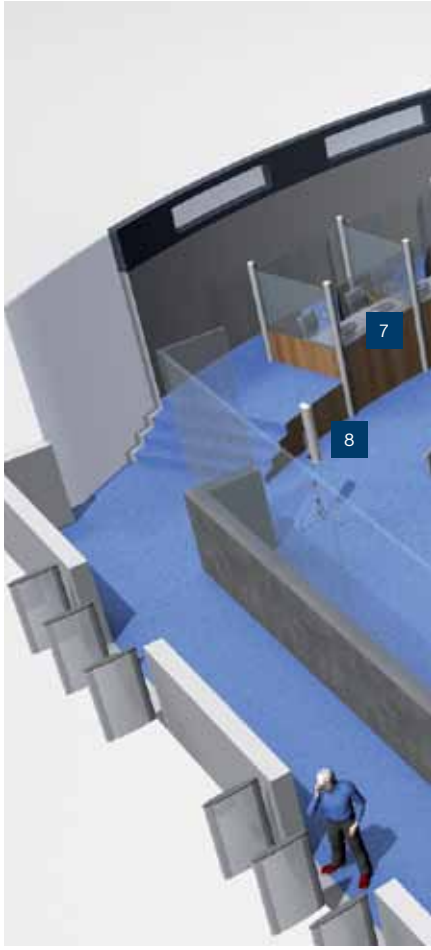
1 Récepteur de poche Integrus avec écouteurs
2 Radiateur Integrus
3 Unité président DCN Next Generation
4 Unités délégué DCN Next Generation
5 Pupitres d'interprétation DCN Next Generation
6 Microphone
7 Haut-parleurs longue portée

* Les cabines d'interprétation représentées ci-contre sont fournies uniquement à des fins d'illustration et ne représentent pas une situation réelle. Les exigences en matière d'insonorisation et les autres caractéristiques générales des cabines d'interprétation sont spécifiées par la norme ISO (International Organization for Standardization) :
· ISO 2603 - Cabines fixes pour interprétation simultanée
· ISO 4043 - Cabines mobiles pour interprétation simultanée

… aux petites **réunions multilingues**

Entente parfaite

Integrus confère une aura de prestige aux petites réunions multilingues qui réunissent autour d'une même table des personnes de nationalités différentes et au cours desquelles des services d'interprétation simultanée sont requis. Dans l'illustration ci-contre, Integrus est employé avec le système de discussion DCN sans fil de Bosch. Les délégués écoutent l'interprétation simultanée du débat via le sélecteur de canal intégré à leur poste de discussion et participent aux échanges grâce à un microphone au design élégant. Les autres participants suivent les échanges à l'aide des récepteurs de poche et écouteurs Integrus. Les techniciens et propriétaires de salle apprécieront en outre la souplesse du système Integrus sans fil, le temps consacré à la configuration étant réduit au minimum et la disponibilité maximale.



1 Récepteur de poche Integrus avec écouteurs
2 Radiateur Integrus
3 Émetteur Integrus
4 Unité président sans fil DCN
5 Unités délégué sans fil DCN
6 Borne d'accès sans fil
7 Pupitres d'interprétation DCN Next Generation
8 Haut-parleurs longue portée
9 Système de caméras

* Les cabines d'interprétation représentées ci-contre sont fournies uniquement à des fins d'illustration et ne représentent pas une situation réelle. Les exigences en matière d'insonorisation et les autres caractéristiques générales des cabines d'interprétation sont spécifiées par la norme ISO (International Organization for Standardization) :
· ISO 2603 - Cabines fixes pour interprétation simultanée
· ISO 4043 - Cabines mobiles pour interprétation simultanée

Integrus constitue une parfaite extension aux systèmes de conférence DCN et au système de discussion CCS 900 Ultro de Bosch pour les réunions multilingues des organismes internationaux et des entreprises. Il offre la garantie d'une réception et d'un confort audio optimaux.

Des composants Integrus pour une solution fiable de premier ordre

La gamme Integrus comprend des produits innovants, haute qualité et fiables qui garantissent une qualité audio optimale, dont un élégant émetteur d'environ 48 cm qui constitue le cœur du système, de nombreux radiateurs numériques, des récepteurs de poche, ainsi qu'un large choix d'écouteurs et de chargeurs.

Récepteur

- Design élégant et ergonomique
- Écran LCD clair à deux chiffres
- Indicateur du niveau de charge de la batterie et de l'état de réception
- Composants électroniques intégrés pour des performances de chargement optimales
- Modèles disponibles : 4, 8 ou 32 canaux

Écouteurs

- Différents types pour répondre à tous les besoins
- Connecteurs plaqués or pour une qualité audio supérieure
- Port et écoute confortables

Émetteur

- Intégration transparente avec presque tous les systèmes de conférence
- Synchronisation automatique des canaux de langue en cas d'utilisation avec un système de conférence DCN
- Configuration facile du système par le biais d'un écran et d'un bouton rotatif
- Modèles disponibles : 4, 8, 16 ou 32 canaux

Radiateur

- Refroidissement sans ventilateur pour un fonctionnement silencieux
- Extensible pour une couverture maximale
- Disponible en deux versions pour s'adapter aux salles de différentes tailles

Unité de recharge

- Capacité de 56 récepteurs maximum
- Recharge rapide en 1 heure et 45 minutes
- Disponible en format valise pour une utilisation mobile et sous forme de rack pour une installation fixe

Accessoires

- Batteries rechargeables, valises, support de montage mural, trépied de sol universel, module d'entrée audio symétrique et d'interprétation

Une tradition de qualité et d'innovation
Depuis 125 ans, Bosch est synonyme de qualité et de fiabilité. Bosch est le fournisseur mondial de référence dans le domaine de l'innovation technologique complétée par les plus hauts standards de service et de support.

Bosch Security Systems propose une vaste gamme de solutions de vidéosurveillance, d'intrusion, de systèmes de téléassistance, de sonorisation, de conférence, de gestion et de communication, qui sont utilisées chaque jour dans le monde entier, au sein d'établissements gouvernementaux et de grands sites publics ainsi que dans les entreprises, établissements scolaires ou habitations.

Bosch Security Systems
Pour plus d'informations,
visitez les sites Web
www.boschsecurity.fr
www.boschsecurity.be

© Bosch Security Systems, 2011
Sous réserve de modifications
Imprimé aux Pays-Bas
CO-BD-fr-01_F01U558793_02